

TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
DWUDZIESTA SZÓSTA NIEDZIELA ZWYKŁA
September 28, 2014 28 Września 2014



Pope John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange
3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

Director: Fr. Henryk Noga, PhD, SVD
Secretary: Alice Chilecki
Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.
Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**SEPTEMBER 28, 2014**

Have in you the same attitude that is also in Christ Jesus.

— Philippians 2:5

NECESSARY REPETITION

Spiritual teachers tend to repeat themselves, and to repeat other teachers. Maybe there really aren't that many different truths to tell. Just a lot of slow, sleepy human beings—like us—who need to hear the basics over and over. Consider today's readings.

People complain that God isn't "fair," and Ezekiel answers that God is more than fair. People choose their own fates, and people can change. Even evildoers can turn, do right, and live. "Actions speak louder than words." A fresh new insight? Hardly.

Paul tells the Philippians he would truly be encouraged if those who claimed to be believers would, in fact, look to others' interests and not their own. "The proof of the pudding is in the eating." A novel idea? I don't think so.

In Jesus' story of the farmer and his sons, everyone knows the one who said he wouldn't work—but did—is way ahead of the one who said he would work, but didn't. "Talk is cheap." Heard that before?

Copyright © J. S. Paluch Co.

TREASURES FROM OUR TRADITION

Over time, the severe form of one-chance penance collapsed under lack of enthusiasm for its burdens and its public nature. As ordinary Christians prayed for the great sinners, it must have occurred to them that they were sinners no less, and they required a form of penance also. The Irish came to the rescue, never having had a public form of penance, but inventing a system called "tariff penance," which was completely private, available to everyone, and wildly popular. After a detailed confession, priest and penitent would lie on the floor before the altar and recite a number of psalms. The priest then pronounced a judgment, a tariff, giving a task or a prayer to complete before reconciliation.

The surviving guidebooks for confessors make for hair-raising reading as the sins of which the Irish people were supposedly capable were catalogued and keyed to penances. Cattle or sheep rustling might require stripping down to sing psalms in an icy brook, for example, or adultery could be the occasion for rolling in a thicket of thorns. All of this might have stayed in Ireland had not the monks had a desire to travel, blazing across Europe with their theology and their rituals, and their sense that Christians needed strong medicine for sin and the assurance of God's forgiveness.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday: Ss. Michael, Gabriel, and Raphael, Archangels
 Tuesday: St. Jerome
 Wednesday: St. Thérèse of the Child Jesus
 Thursday: The Holy Guardian Angels
 Friday: **First Friday**
 Saturday: St. Francis of Assisi; First Saturday

**THE UNDERSTANDING FATHER**

Jesus must have shocked the priests and elders when he said that prostitutes and tax collectors would enter the kingdom of God before them. After all, his listeners had spent their whole lives being faithful to the Law. But Jesus' point was not so much about final salvation as about our daily choices.

Remember the parable about the two sons. The second son said what his father wanted to hear, with no intention of doing it. The first was honest about not wanting to go to the vineyard, but then decided to do it anyway. I suspect the father of those men knew what each would or would not do.

And whom do we want to imitate? Are we honest enough to look at our lives and repent of our hatred, our selfishness, or whatever keeps us in sin, and then to follow Jesus with our whole heart? We may not always like doing what God asks of us, but God is an understanding Father who can accept our weaknesses and forgive them when we are ready to return to him.

Tom Schmidt, Copyright © J. S. Paluch Co.

IMPOSSIBLE

Start by doing what is necessary, then do what is possible; suddenly you are doing the impossible.

—St. Francis of Assisi

**CONGRATULATIONS !**

To all Raffle Winners at the Dozynki Harvest Festival 2014 in Yorba Linda!

Please pick up your prize at the church office on Saturday 10am - 5pm, or Sunday 10am - 1pm.

All prizes have to be picked up within 30 days!

Thank you one more time to our Sponsors for all great prizes and to all of you who had purchased the tickets!

Greg Jablonowski & Dana Chilecki
Raffle Chairmen

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 26 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Ez. 18:25-28; Flp. 2:1-11; Mt. 21:28-32

Wezwani i Wybrani

Jeden poważny problem, jaki spotykamy, próbując żyć według zasad naszej wiary, jest to, że dużo łatwiej jest o tym mówić, a bardzo trudno wprowadzać je w życie. Człowiek szczerze chce być posłuszny Bogu, ale nie zdaje sobie sprawy, że posłuszeństwo Bogu dokonuje się przez konkretne zachowanie w codziennym życiu. Ktoś mówi Panu Bogu: "Chcę pracować, Boże, w Twojej winnicy"-i jest bardzo zadowolony z siebie i nawet do głowy mu nie przyjdzie, że taka deklaracja wymaga ciągu dalszego. A przecież przyjacielem Bożym zostaje się nie przez deklaracje, ale poprzez rzeczywiste oddanie Bogu swego serca.

Z dwóch grzeszników-powiada nam dzisiaj Chrystus Pan-większe szanse na znalezienie Boga ma ten, który jest świadom swojej grzeszności. Bo takiemu łatwiej jest odwrócić się od swojego grzechu i zacząć żyć po Bożemu.

Te dwie postawy-falszywego poczucia własnej bezgrzeszności oraz zerwania z własnym grzechem, żeby wrócić do Boga porusza opowieść w dzisiejszej Ewangelii o dwóch synach. Obydwaj otrzymali polecenie, aby szli do pracy w winnicy ojca. Jeden z synów wyraził gotowość, ale faktycznie nie poszedł. Drugi początkowo odmówił pójścia do winnicy, ale po namyśle poszedł.

Niektórzy z nas doświadczają Bożą obecność w ich życiu i twierdzą, że tym darem Bożej miłości w nich będą się dzielić z innymi, ale, w rzeczywistości, nigdy tego nie praktykują. Inni blokują Boga od siebie. Opierają się Jego wejścia i obecności w ich życiu. W końcu jednak żyją po Bożemu. Przewyciężywszy początkowy opór na Boże wezwanie, znajdują w Nim prawdziwy wzrost, łaskę i miłość. Jezus wyjaśnia sens tej przypowieści. W drodze do do Królestwa uprzedzą faryzeuszów celnicy i prostytutki, ludzie najbardziej pogardzani przez Żydów - margines społeczny. Inna była postawa faryzeuszów. Oni widzieli i słyszeli, ale nie wypełniali.

To się dzieje dlatego, że grzesznicy potrzebują Bożej miłości. Zdają sobie sprawę, że potrzeba im Boga w życiu. Są otwarci na Jego przyjście. A On zmienia ich życie. Niektórzy inni są zakochani w samym fackie, że są w formanej łączności z Bogiem. Podoba im się to religijne ubezpieczenie. Czują się dobrze w formalnym spełnianiu nakazów i zakazów religijnych.

Chrześcijaństwo nie jest religią pięknych słów, ale czynów. Od nich będzie uzależniony nasz ostateczny los.

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA 3 PAŹDZIERNIKA*"Być bliżej Ciebie chcę, o Jezu mój"...*

24 godz. Adoracja Najświętszego Sakramentu

Msza sw. 7:30 wieczorem**WSPOMNIJ NA SWOJE MIŁOSIĘDZIE PANIE**

na swoją miłość, która trwa od wieków.

Nie pamiętaj mi grzechów i win mej młodości,
lecz o mnie pamiętaj w swoim miłosierdziu,

z Liturgii Niedzielnej, Psalm 25

WIELCY ŚWIĘCI TYGODNIA**Św. Teresa od Dzieciątka**

Jezus - Karmelitanka Bosa; Doktor Kościoła; Mistyczka; Znany na całym świecie pamiętnik Św. Teresy z Lisieux: "Dzieje Duszy"- mówi o "małej drodze" - jak stawać się "dzieckiem duchowym", o prostocie duchowej, pokorze, o miłości i przyjaźni z Bogiem.

Św. Franciszek z Asyżu - założyciel zakonu Franciszkanów; opiekun ubogich; miłośnik natury, przyrody, zwierząt, pokoju.

"Boże, uczyn mnie narzędziem Twego pokoju, abym siał miłość tam, gdzie panuje nienawiść... wybaczenie...

Jedność... nadzieję... światło... radość"...

Św. Faustyna Kowalska - Mistyczka i Apostołka Bożego Miłosierdzia. Pierwsza święta, kanonizowana przez papieża Jana Pawła II w roku Jubileuszowym 2000. "Jezu, ufam Tobie, ufam miłości Twojego Serca"...



Aniołów Stróżów - Każdy wierny ma anioła jako nauczyciela i pasterza prowadzącego go przez życie (św. Bazyli Wielki). *"Aniele Boży, Strózu mój, ty zawsze przy mnie stój. Rano, we dnie, wieczór, w nocy, bądź mi zawsze ku pomocy"...*

ŻNIWIARZ

Zanurzył kosa srebrny półksiężyc
W złotej kipieli, pełnej gwiazd rumianków
I modrych ocząt zdziwionych chabrow,
Co makom zazdroszczą rumieńców,
A macierzankom zapachu.
Ptak już obwołał czas żęcia;
- Czas żąć! Czas żąć, gospodarzu!
W łuskach tkwią ziarna nabrzmiałe
Miazgą pachnącego chleba.
Miedzami wśród pól pszenicznych
Chodzi Chrystus
Jak dobry gospodarz.
Uśmiechnięty, łaskawy,
Dłonie pełne ziarn dorodnych
Wzniósł gestem ofiarnym ku niebu.
Na podniesienie zadzwonił
Ministrant - skowronek.

Maria Zientara - Malewska

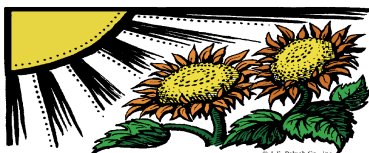


Sat 09/27	4:00 pm	+Mitchell Labuda from Family
Sun 09/28	9:00 am	+Fred Lewis from Joe and Anita Kozak
	10:30 am	MSZA GRUPOWA:
1.		+Stanisław Niziołek i +Edawd Jarosławski, +Maria i +Zbyszek Junyszek od rodziny Jarosławskich
2.		O Boże Błogosławieństwo dla siostry zakonnej Zefiryny od Elizabeth i Henrego Segerstrom
3.		O Boże Błogosławieństwo dla Danuty Dusi z okazji urodzin
4.		+Stanisław Kruk w 3 rocznicę śmierci od znajomych
5.		W intencji zdrowia dla Kasi Bukowskiej od przyjaciół
6.		+Janina i +Jan Kosalka, +Irena i +Antoni Kozłowski od dzieci i wnuków
7.		O powrót do zdrowia dla Lily Ciecek, Janiny Grygorzewicz, Ireny Nowak, Joan Tokar, Marilyn Raxmond od Teresy Wyszomirskiej
8.		+Danuta Miechodska od Teresy Wyszomirskiej
9.		+Józef Szymański w 7 rocznicę śmierci od żony z rodziną
10.		O Boże Błogosławieństwo i powrót do zdrowia dla Andrzeja
11.		Za dusze +Marii, +Bronisława, Andrzeja i Teresy Świerczyńskich - od córki, i siostry Lili Ciecek
Fri. 10/03	FIRST FRIDAY	
	8:30 am	Bob Starbuck for his personal intentions from Patrice
	7:30 pm	Za wszystkich chorych z naszego Ośrodka
Sat 10/04	4:00 pm	+Paulene Juszczak from PNA Lodge #3193
Sun 10/05	9:00 am	+Rodney Parsons from the Wilson Family
	10:30 am	O Boże Błogosławieństwo I dalsze łaski dla młodzieży która w tym roku przyjęła sacrament Bierzmowania
Sat 10/11	4:00 pm	+Rose Baczynski from Maximilian Kolbe Charities
Sun 10/12	9:00 am	+Fr. Kazimir Mocarski and 80 others priests killed by Russians during the II WW from Jean Carter
	10:30 am	Boże błogosławieństwo I zdrowie dla Zofi Łojewskiej +Zdzisław Łojewski w 4 rocznicę śmierci od syna z rodziną
Sat 10/18	4:00 pm	+Rose Baczynski from Knights of Columbus Lodge #9599
Sun 10/19	9:00 am	+Jim Doud from wife and family
	10:30 am	+Aleksander Romański w 5 rocznicę śmierci od żony
Sat 10/25	4:00 pm	+Adam Krokos from Al & Nancy Victor & Bob & Family
Sun 10/26	9:00 am	+Janina Kowalczyk from Petock Family
	10:30 am	MSZA GRUPOWA:

WRZESIEŃ

Po miesiącach wakacji i urlopów, po wypadach do sąsiednich i dalekich krajów, po okresie takiego sobie, albo dobrego odpoczynku i spokoju wracamy do codziennej krzątaniny. Dzieci i młodzież wracają do szkoły i swoich zajęć. Dorośli śpieszą do pracy, albo gonią za swoim sprawami. Gonią i pośpiech. Lato się skończyło. Przystajemy dostrzegać co dzieje się wokół nas. Nie zauważamy nawet cudownych zmian, jakie w tym miesiącu dokonują się w przyrodzie. Ale nie tylko przyroda się zmienia. My też mamy się zmienić. Czytania niedzielne, Ewangelie, poświęcone są w tym miesiącu przebaczeniu, miłosierdziu, cierpliwości i nadziei na wysłuchanie. Nakłaniają nas do zastanowienia się. Do zmiany.

"Image", Wrzesień



Joe Aguire	Sean & Becca Lewis
William Allen	Bernard Murphy
Andrzejek Ashline	Claire McMinn
Baby Bridget	Jerry Nicassio
Linda Beck	Gloria Norton
Fran Cabitor	Mary Laning
Katarzyna Cichocki	Michael Norton
Barbara Constanza	Ryszard Nowak
Eva Estrada	Małgorzata Piwko
Millie Grabowska	Iracema Galvani Quinete
Rod Halphide	Czesław Rybicki
Thong Hoang	Maryann Sidorski
Stasia Horaczko	Maria Smoliński
Joanne Jorgensen	Renata Stachowiak
Kathleen Kelly	Monsignor James Suchocki
Joanna Koenig	Gerri Lyn Szostak-Meyer
Chris Konefat	Dennis Terwiske
Diane Kotula	David Tokar
Tony Krawczak	Teresa & Czesław Turek
Helen P. Kuzlik	Lary Wetta

TAK, TAK... NIE, NIE...

"Tak, tak, musimy się zmienić". Ale dalej żyjemy jak przedtem. Być może powinniśmy być szczerzy i powiedzieć: "Nie, nie jestem gotowy zmienić mojego życia. Będę postępował dalej tak jak dotąd". Czekamy na szczerze słowa, na dochowane obietnice. Potrzebujemy wysłuchania, serdecznego współczucia, które rodzi prawdziwe słowa: "tak" i "nie".

"Image", Klaus Metzger - Beck

PIERWSZE PIĄTKI MIESIĄCA

W pierwszy piątek miesiąca, czyli **3 października**, rozpoczynamy obchód nabożeństwa **9-ciu pierwszych piątków**, mających charakter wynagradzający Najświętszemu Sercu Pana Jezusa za popełnione grzechy.

W każdy pierwszy piątek miesiąca w naszym kościele od godz. **6:30 pp.** będzie spowiedz św, a następnie Msza św, podczas której przyjmujemy Komunię św. wynagradzającą. Zachęcamy tegoroczne dzieci pierwszokomunijne jak i inne dzieci i młodzież, które jeszcze nie uczestniczyły w tym nabożeństwie.

Jedną z obietnic Pana Jezusa danej św. Małgorzacie Marii Allacoc brzmi: "Przyrzekam w nadmiarze miłosierdzia Serca mego że wszechmocna miłość moja, udzieli tym wszystkim, którzy komunikować będą w pierwsze piątki przez 9 miesięcy z rzędu, łaskę pokuty ostatecznej, że nie umrą bez stanu łaski mojej ani bez sakramentów, i że Serce moje stanie się dla nich bezpieczną ucieczką w godzinie śmierci"

nadesłał Mirek Chojecki

ZAPISY

Do przygotowania do **I Komunii Świętej** proszę zgłaszać do Marii Romańskiej tel. 714 - 998 - 7597



HARVEST FESTIVAL

Dożynki 2014



SPECIAL THANKS

On behalf of the Polish Center Community I would like to express the most sincere gratitude and appreciation to each of you who helped to make our annual Harvest Festival a great success last weekend. An event like that doesn't happen over night. It requires many hours of work and preparation before, during and after the festival. I can't say enough about how proud I am to be a part of this community and observe how everyone worked together to celebrate this Annual Feast of Thanksgiving.

I am very grateful to **Antony Romański**, Chairman and his lovely wife **Janet Romański**, Assistant Chairman for their work, time and talents to be able to coordinate such a huge event.

I am grateful to each Chairperson and their volunteers of the various booths for your many hours of work. Thank you to our entertainers and musicians whose many hours of rehearsal showed in their performances throughout the weekend.

Thanks to all of our exhibitors who added so much atmosphere to our festival. I am grateful to all the Festival Sponsors, Raffle Sponsors and every person who helped us celebrate our annual Feast of Thanksgiving.

Special thanks to **Teresa Turek** - our Chef of the Dożynki kitchen for the endless hours and days of hard work, for her faithful dedication and unselfish service to the Center! Thank you all, who supported and helped her with the preparations of food and serving during the Festival.

My sincere congratulations to Lord and Lady of the Manor of the 2014 Harvest Festival, **Alina and Lester Piestrzeniewicz**. Thank you for all your dedication, hard work and support. May God - the Lord of the Harvest, be your source of strength and give you his abundant blessings.

Thank you to everyone, who again this year supported, worked and offered their time and talents in order to present Polish customs, tradition, history, culture, cuisine, and friendship.

Thank you all and may God Bless you now and always. It wouldn't happen without you!

Fr. Henryk Noga

Z WDZIĘCZNOŚCIĄ!

Przede wszystkim, PANU BOGU! niech będą dzięki za sukces tegorocznych Dożynek! Dziękujemy Mu również za wszystkich, którzy się do tego sukcesu przyczynili swą pracą, pomocą i jakimkolwiek wsparciem dożynkowego programu, i uświetnili piękną tradycję naszych dorocznych Dożynek!

Dziękujemy wszystkim sponsorom, liderom wszystkich stoisk Dożynkowych, pracownikom kuchni, Zespołom Tanecznym, Suligowskiego Husarii, oraz niezliczonym pracownikom, wolontariuszom i ludziom dobrej woli za ich ofiarność i współpracę, za wspaniałe i kolorowe przygotowanie wszystkich stanowisk.

Wspólny czyn i wysiłek nie tylko prowadzą do sukcesu, lecz także owocują w duchu ofiarności, przyjaźni i miłości.

BÓG ZAPŁAĆ!

Ks. Henryk Noga

SERDECZNE PODZIĘKOWANIA

Alina i Leszek Piestrzeniewicz bardzo dziękują Wspólnocie Centrum im. Jana Pawła II za przywilej pełnienia roli Starostów Dożynek 2014 roku. Bóg zapłać wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób byli zaangażowani w przygotowaniach do Dożynek, podczas ich trwania i po ich zakończeniu. Serdeczne podziękowania dla wszystkich przybyłych gości na tegoroczne 36-te Dożynki.

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
09/20 & 09/21/2014	3,859.00	409.00

RENT - REAL ESTATE - \$55

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:
Alicja Chilecki-(English) Alicechil@dslextreme.com
Lila Ciecek-(Polish) (714) 544-2458 MCiecek@aol.com